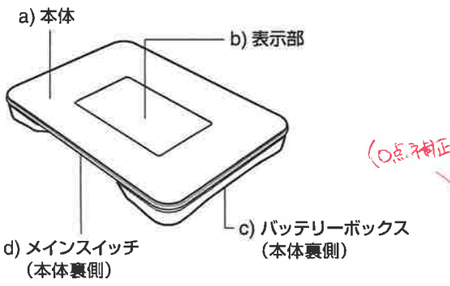
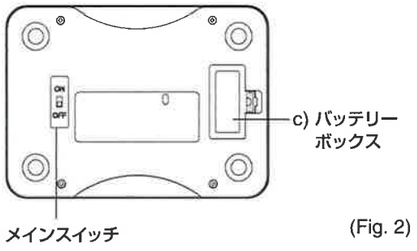
TANITA
Monitoring Your Health

Small Scale
Model HD-386

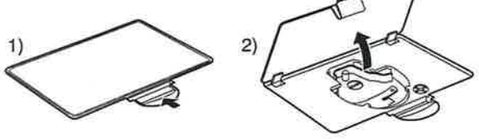
- (JP) 取扱説明書
- (Eng) INSTRUCTIONS FOR USE
- (D) BEDIENUNGSANLEITUNG
- (F) NOTICE D'UTILISATION
- (NL) AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK
- (I) ISTRUZIONI PER l'USO.
- (E) INSTRUCCIONES DE USO
- (Br) MANUAL DE INSTRÇÕES
- (Ru) ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
- (CT) 說明書
- (Ko) 사용설명서



(Fig. 1)



(Fig. 2)



(Fig. 3)

株式会社 タニタ

本社・東京営業所 〒174-8630 東京都板橋区前野町 1-14-2 ☎03 (3558) 8111 (代表)
大阪営業所 〒577-0013 東大阪市長田中1-3-15 ☎06 (6784) 2811 (代表)
名古屋営業所 〒465-0072 名古屋市名東区牧の原2-707 ☎052 (704) 2201 (代表)
福岡営業所 〒812-0882 福岡市博多区麦野4-2-6 ☎092 (575) 5761 (代表)
秋田日本営業所 〒014-0113 秋田県大仙市堀見内字下田茂木添28-1 ☎0187 (66) 2144 (代表)

ホームページアドレス http://www.tanita.co.jp

お問い合わせ先
お客様サービス相談室 0120-133821
受付時間 / 9:00~18:00 (土・日・祝祭日は除く)
お客様サービス相談室 〒174-8630 東京都板橋区前野町 1-14-2
タニタサービスセンター 〒014-0113 秋田県大仙市堀見内字下田茂木添 28-1

©2010 TANITA Corporation. All Right Reserved.

HD3867601(0)

フリーダイヤル

(JP) 説明書

安全上のご注意

⚠警告 この表示の欄は、「人が死亡または重傷を負う可能性のある」内容を表示しています。

■タイル面やぬれた床など、すべりやすい所には絶対置かない
転倒したり、すべって大けがをする可能性があります。
(また、本機内部に水が侵入して故障の原因になります。)
■本機の端にのったり、飛びのったり、跳ねたりしない
転倒したり、すべったりして大けがをする可能性があります。
■濡れた体でのらない
転倒したり、すべってけがをする可能性があります。
■物を落としたり飛びのったり、強い衝撃を与えない
強化ガラスを使用していますが、ガラスが破損し、けがをする可能性があります。
■電池を幼児には絶対にさわらせない
リチウム電池は小さいため誤飲の危険があります。
万一飲み込んだ場合は、直ちに医師へご相談ください。

毒性に関するお問合せ先
真夜中などで近くの医師に相談できない場合は下記へ電話して指示を受けてください。(財)日本中毒情報センター 中毒 110番
大阪 072-727-2499 受付時間 365日・24時間

⚠注意 この表示の欄は、「傷害を負う可能性または物的損害が発生する可能性のある」内容を表示しています。

■隙間や穴に指を入れない けがをする可能性があります。
■乳幼児には、絶対に持ち運びさせない
落として、けがをする可能性があります。
■体の不自由な方がご使用になるときは、1人で測定しない
介護者が援助するか、手すりの使用をおすすめください。
(※手すりなどを利用した場合、測定値は参考値として捉えてください。)
■電池を入れるときは、極性(+、−)の方向を間違わない (Fig 3)
液漏れや発熱、破裂の可能性があり、本機の故障、けがなどの原因になります。
(長期間ご使用にならない場合は、電池を本機から取り外してください)
■携帯電話やマイクロ波治療機などを本機の近くで使用しない
誤作動して正確に測定できない可能性があります。
■高温・低温の計量物を直接のせない
ガラスが破損しけがをする可能性があります。また故障の原因になります。
■付属のソフトケースは収納時に使用するものです
本機をキズ / 汚れ / 衝撃から完全に保護するものではありません。

●本体設定方法(ご購入後初めて電池を入れる時、電池交換時、メインスイッチを ON にした時は、本体の設定が必要です。)

1. 電池を入れ、メインスイッチを ON にしてください。
   ※メインスイッチが OFF の時は電源は入りません。
2. 本体を硬く、平らな安定した所においてください。
3. はかりに乗り、8kg 以上の荷重をかけてください。ピッと音が鳴りましたらおりてください。「8888」が表示された後、ピッと音が鳴り「0.0kg」が表示されたら本体設定は完了です。
   「0.0kg」を約 20 秒間表示した後、自動的に電源が切れます。
   ※ピーッと音が鳴り、「Err」(エラー)が表示された場合は、設定が完了していません。もう一度、3 の操作を繰り返してください。

1-1. はかりかた

1. 本体に乗って下さい。8kg の荷重がかかるとピッと音が鳴り、電源が ON し、測定を開始します。
2. 測定値が確定したらピピッと音が鳴り、数字が約 20 秒間点滅します。その後自動的に電源が切れます。
   ※電源 ON 後、約 20 秒間測定値が安定しなかった場合、自動的に電源が切れます。

1-2. 8kg 以下のはかりかた

1. 8kg 以上の荷重をかけるとピピッと音が鳴り電源が ON します。
2. 荷重をとると「0.0kg」が表示されるので計量物をのせてください。
3. 測定値が確定したらピピッと音が鳴り、数字が約 20 秒点滅します。その後自動的に電源が切れます。
   ※測定値が確定する前に荷重をとると、約 20 秒後に電源が切れます。

2. 使用上の注意

- 砂く、平らな安定した所でご使用ください。
- じゅうたんや、畳の上ではご使用できません。
- コルク床やクッションフロアーなどの軟らかい床でご使用になると、精度の保証ができません。
  ご使用になる場所によっては凹みなどの跡が残る可能性があります。
  ※ご使用前に目立たない場所(ご使用される場所の隅の方など)でご確認下さい。
  ※体重をはかる場合は商品より足がはみ出しますが、足が床などにかかないようにしてお乗りください。
- 8kg 以上の荷重をかけないと電源が入りません。
- 持ち運び時、又はご使用にならないときは、裏面のメインスイッチを OFF に切り替えてください。
- メインスイッチを入れたまま、持ち運んだり、斜めに立てかけていた場合、測定値に誤差を生じる場合があります。
- 測定値が最大計量を超えている場合は「OL」を表示します。
  電池が消耗してくると「LO」を表示しますので、速やかに新しい電池と交換してください。
- 付属の「お試し用電池」は工場出荷時に納められたものですので、寿命が短くなっている場合があります。
- 「お試し用電池」はバッテリーボックス内に入っています。絶縁シートを取ってご使用ください。
- 古い電池は、お住まいの市町村区の廃棄方法に従って処理してください。
- 使用済リチウム電池を捨てる場合は、必ず端子(+、−)をセロハンテープなど粘着性の絶縁テープで覆ってください。

3. 仕様

型式	HD-386
最大計量(ひょう量)	150kg
測定範囲・最小表示	1kg ~ 100kg まで 100g 単位 100kg ~ 150kg まで 200g 単位
ステップオン荷重	8kg 以上
電源	DC3V CR2032×1 個(付属)
本体寸法	D135×W190×H24mm
質量	約 512g(電池含)
消費電流	最大 20mA 以下
電池寿命	約 1 年(1 日に 5 回はかった場合)
付属ソフトケース材質	ポリエステル・ポリウレタン

4. 体重精度の保証範囲

- 本機は JIS(家庭用はかり)に定められた技術基準で製造し、厳重な検査のうえ出荷しております。
  なお、ご使用の場合、はかられた体重に対して下記の範囲まで精度を保証します。

1kg をこえて 100kg まではかる場合	±200g
100kg をこえて 150kg まではかる場合	±400g

- ご家庭で体重をはかることを目的に作られておりますので、物品の売買取引や自方を証明する場合にはご使用になれません。

正 家庭用
経済省令適合マーク

ご家庭での測定が主な目的ですので、
業務用(品物の売買取引やその他の目方を
証明する場合)にはお使いになれません。

(Eng) INSTRUCTIONS FOR USE

1. Specifications

Capacity: 150kg/ 330lb/ 23st 8lb
Graduation: 0.1kg/ 0.2lb/ 1lb
Battery Type: (Fig. 3) CR2032

2. Parts

a) Body (Fig. 1)
b) Display (Fig. 1)
c) Battery (Bottom) (Fig. 3)
d) Main Switch (Bottom) (Fig. 2)

3. Before Use

Select your preferred weight mode by using the Weight Mode Switch.

4. Weighing

Main Unit Setting Procedure (The main unit needs setting when the unit is switched on for the first time after purchase, after the batteries are replaced, or when the main switch is switched ON).

1. Insert batteries, and turn the main switch ON.
   * The power will not switch on if the main switch is OFF.
2. Place the main unit on a hard, stable surface.
3. Step onto the scales, and ensure that more than 8kg of weight is applied to the scales. Step off when you hear a short "beep" sound. After "8888" is shown in the display and a short "beep" sound is heard, "0.0kg" is shown in the display, and the settings are complete. "0.0kg" is displayed for approximately 20 seconds, after which the power switches off automatically.
   * If a long "beep" sound is heard and "Err" (error) is shown in the display, the settings have not completed correctly. Repeat the operations from 3 again.

How to Measure

1. Step onto the scales. When a weight of more than 8kg is placed on the scales, a short "beep" sound is heard, the power switches on automatically, and the scales start measuring.
2. When the measurement is complete, a short "beep-beep" sound is heard, and the measured value flashes for approximately 20 seconds in the display. After approximately 20 seconds, the power switches off automatically.
   * After the power switches ON, if the measured value does not stabilize within 20 seconds, the power switches off automatically.

Measuring less than 8kg

1. Apply more than 8kg of weight to the scales. A "beep" sound is heard, and the power switches ON.
2. When the weight is removed, "0.0kg" is shown in the display. Place the object that you want to measure onto the scales.
3. When the measurement is complete, a short "beep-beep" sound is heard, and the measured value flashes for approximately 20 seconds in the display. After approximately 20 seconds, the power switches off automatically.
   * If the measurement object is removed before measurement is complete, the power switches off after approximately 20 seconds.

5. Replacing the Batteries

When the low battery sign (Lo) appears on the LCD, remove the current batteries and replace them with new set as indicated in Fig 3.

6. Care Instructions

1) Be careful not to open the scale or tamper with its mechanism or circuitry. These actions will void all warranty coverage.
2) Take care not to spill water or chemical liquids onto the scale. Wipe the scale with a damp cloth periodically.
3) When not used for long periods of time, remove the batteries to prevent damage.
4) Do not use this scale while operating transmitters (such as a cell phone), as this may affect your result.
5) Do not step on the platform when wet.
6) Do not drop any objects onto the platform.
7) Do not let children hold litnium batteries since they are so small to be swallowed accidentally.
8) Do not place hot or cold objects directly on the platform. Injuries may result from broken glass. This may cause further malfunctions.
9) Turn the main switch off on the bottom of the scale when you carry it or it is not in use.
10) Do not take measurements on the soft floor such as cork floor. This may reduce the accuracy of the measurement.
11) The scale may make a dent in the floor depending on its material.
12) The provided glass case is intended for storage and is not designed to completely protect the equipment from scratches, dirt, or impact.
13) The power will not switch on unless at least 8kg of weight is applied to the scales.
14) If the main unit is carried, has products placed directly onto it, or is stood against a wall etc. while the main switch is ON, discrepancies may occur in the measured values.

Federal Communications Commission and Canadian ICES Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules and Canadian ICES-003.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.
However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio or television technician for help.

Modifications

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Tanita Corporation may void the user's authority to operate the equipment.

CE The device features radio interference suppression in compliance with EC regulation 2004/108/EC

Notice:
These marks can be found out on contaminant-containing Batteries:
Pb Pb = Battery contains lead,
Cd Cd = Battery contains cadmium,
Hg Hg = Battery contains mercury.

⚠Not allowed to mix batteries with consumer wastes!
As consumer you are legally bound to return used or discharged batteries. You can deposit your old batteries at the public collecting points in your town, or wherever the corresponding batteries are sold and specifically marked collecting boxes have been set up. In case of scrapping the apparatus, the batteries should be removed from it and deposited at the collecting points as well.

(D) BEDIENU

1. Produktdaten

Kapazität: 150kg/ 330lb/ 23st
Teilung: 0.1kg/ 0.2lb/ 1lb
Batterieart: (Fig. 3) CR2032

2. Bestandteile

a) Wiegeplattform (Fig. 1)
b) Display (Fig. 1)
c) Batteriefach (unten) (Fig. 3
d) Hauptschalter (unten) (Fig.

3. Vor dem Gebrauc

Wählen Sie Ihren bevorzugter

4. Wiegen

Einstellprozedur des Geräts (D
dem Kauf zum ersten Mal ein
wurden oder nachdem der Ha

1. Legen Sie Batterien ein u
   *Das Gerät schaltet sich
2. Stellen Sie das Gerät auf
3. Steigen Sie auf die Waag
   Gewicht Druck auf die W
   einen kurzen „Piep"-Ton
   wurde und ein kurzer „Pi
   angezeigt und die Einstel
   Sekunden lang angezeigt
   * Wenn ein langer „Piep"
   angezeigt wird, wurden
   Wiederholen Sie Schrit

Wie man Messungen durchfü

1. Steigen Sie auf die Waag
   übersteigt, ertönt ein kur
   ein und beginnt zu wiege
2. Wenn die Messung abge
   und der Messwert leucht
   Nach etwa 20 Sekunden
   * Wenn der gemessene W
   Waage eingeschaltet w
   ab.

Weniger als 8 kg wiegen

1. Üben Sie mit mehr als 8
   „Piep"-Ton und das Gerä
2. Wenn das Gewicht entfer
   Sie das Objekt, das Sie w
3. Wenn die Messung abge
   und der Messwert leucht
   Nach etwa 20 Sekunden
   * Wenn das zu wiegende
   abgeschlossen wurde,
   automatisch ab.

5. Batteriewechsel

Wenn die Anzeige für schwac
entfernen Sie die Batterien un
gezeigt.

6. Pflegeanleitung

1) Die Waage sollte weder g
   an der Elektronik hantiert
   Dies führt zum Erlöschen
2) Kein Wasser oder Chemil
   Waage regelmäßig mit ei
3) Wenn die Waage für eine
   Sie die Batterien, um Sch
4) Benutzen Sie diese Waag
   nutzen, da dies das Mess
5) Steigen Sie nicht mit nas
6) Lassen Sie keine Objekte
7) Bitte stellen Sie sicher, da
   bekommen. Sie sind so k
   können.
8) Stellen Sie keine heißen c
   zerbrochenes Glas könne
   Fehlfunktionen führen.
9) Schalten Sie den Hauptsc
   sie tragen oder nicht ben
10) Nehmen Sie keine Messu
    Dies kann die Genauigkei
11) Die Waage kann je nach M
12) Das mitgelieferte Glasetu
    ausgelegt, das Gerät voll
    schützen.
13) Das Gerät schaltet sich ni
    Waage ausgeübt wird.
14) Wenn das Gerät in einges
    darauf platziert werden o
    Abweichungen der Messu

Hinweis der Federal Commission bzw. C

Dieses Gerät wurde getestet und er
FCC-Richtlinien für Digitalgeräte (K
ICES-003. Diese Grenzwerte diener
Störeinflüsse in Wohngegenden. D
Wenn das Gerät nicht ordnungsger
Funkverkehr kommen.
Dies ist jedoch keine Garantie, dass
Funkstörungen auftreten. Falls das
Funkstörungen auslöst -- was durc
kann -- kann der Benutzer durch di

- Drehen Sie die Antenne oder stel
- Erhöhen Sie den Abstand zwisch
- Schließen Sie das Gerät an eine
- Sprechen Sie mit Ihrem Händler
  Problem nicht selbst lösen könn

Veränderungen

Die FCC-Richtlinien sagen aus, das
Tanita gebilligt werden, das Benutz
machen.

CE Dieses Gerät ist fun
2004/108/EC.

Hinweis:
Diese Zeichen finden Sie
Pb Pb = Batterie enthält
Cd Cd = Batterie enthält
Hg Hg = Batterie enthält

⚠Batterien dürfen nicht in den
Als Verbraucher sind Sie gesetzlich
Batterien zurückzugeben. Sie konne
Sammelstellen in Ihrer Stadt oder
Art verkauft werden und speziell ge
Verschrottung des Gerätes sind die
Sammelstellen abgegebenwerden.